



sden - site communautaire de jeux de rôle (jdr) > Livre des cinq anneaux > Inspirations > Fictions officielles > **Une fourmi honnête**

Période impériale (0-1120)

Une fourmi honnête

Extrait de "Heroes of Rokugan", traduit par Katsugi

jeudi 16 mars 2006

Shosuro Furuyari a écrit trois des pièces les plus célèbres de Rokugan : "la Mort de Hantei", qui raconte le décès du premier empereur ; "le Masque", histoire du seul daimyo du clan du Scorpion qui ne porta jamais de masque ; et "Père et Fille" une épopée en trois parties au sujet de Bayushi et Shosuro. C'était un homme habile, de ceux qui savent que la loyauté à son seigneur se paye avec le sang de tous ceux qui travaillent à sa perte.

Il était une fois un vieil homme nommé Seppun Murayasu, un guerrier vétéran qui vivait dans la cité dorée de l'Empereur. C'était un homme pauvre qui avait loué ses services dans le passé en temps que mercenaire. Bien que son héritage soit éloigné de toute famille noble, il avait le statut de samuraï. Il servait d'Empereur dans un petit poste de garde, loin des portes du palais. Il était pauvre, et n'était qu'un simple soldat, mais il se tenait à son poste comme s'il c'était le plus grand honneur du monde. Même si son armure n'était pas dorée, il avait l'habitude de se balader dans les rues d'Otosan Uchi comme s'il était le plus noble personnage de la ville, et tous ceux qui le connaissaient évoquaient sa grande loyauté.

"Voici Murayasu," chuchottaient les heimin, "l'homme qui possède le monde."

Furuyari décida de punir Murayasu de sa fierté, et l'emmena discuter avec le daimyo de la famille Bayushi. Il convainquit le garde de visiter son palais situé dans la capitale. Caché derrière un panneau, l'Empereur de Rokugan se reposait, écoutant le Bayushi parler à ce simple garde.

Le Scorpion dit : "Agenouille-toi devant moi, Murayasu, et appelle-moi "maître". Si tu le fais, je te donnerai cent koku."

"Non merci, généreux daimyo," s'inclina Murayasu. "J'ai déjà un maître."

"Viens auprès de moi, Murayasu," tenta le Bayushi, "et raconte-moi tes secrets. Si tu le fais, je mettrai mille hommes et femmes à ton service, et une place d'honneur te reviendra dans ma noble garde."

"Je suis désolé, noble Bayushi," refusa de nouveau Murayasu, "mais je ne peux trahir mon maître."

"Qui sers-tu, Murayasu ?" demanda le Scorpion, énervé.

"Je sers l'empereur," répondit le petit garde.

Shosuro Furuyari se mit à rire. "L'empereur n'a jamais entendu ton nom, pauvre vieillard. Comment pourrais-tu le servir ?"

Murayasu sourit. "La reine des fourmis ne peut compter ses serviteurs, mais elle sait qu'ils sont loyaux. Bien que l'Empereur ne sache pas qui je suis, je sais qui il est. Et c'est Hantei, et lui seul, que je suis. A travers chaque acte et chaque mot, je suis ses désirs. Même les fourmis dans les champs peuvent en dire autant, malgré le fait qu'elles ne connaissent pas leur reine."

Hantei, seigneur de Rokugan, entendit ce jour-là les mots du pauvre garde, et l'emmena avec lui au palais, où il vécut ses derniers jours au service de la lignée impériale.